

پنجشنبه - ۲۰ آشرین ثانی ۱۳۲۴

مدیری :

عبیراه اسمر

شرائط اشترا :

ولایانده سنه لکی ۱۲۰ : الی ایللی ۶۵ غروشدر

ممالک اجنیه ایچون سنه لک ۲۶ ، الی ایللی

۱۴ فرانق

Direction littéraire :

Izzet Melih, Hachim, Faik Sabri

Bureaux: Rue Eski Zaptiè, près

la nouvelle poste No. 2

CONSTANTINOPLE

Prix: 2 Piastres

محرط

MOUHIT

Illustration Hebdomadaire

مؤسسلری : نائلر صبری، عبیراه اسمر

مدیریت ادبیه :

عزت ملیح، اسمر هاشم، نائلر صبری

اداره خانه بی :

یکی پوسته نامه آرقه سنده ایکی ضبطیه - وقا غنده ۲ نومرولی
دائرة مخصوصه در

شرائط اشترا :

در سعادنده سنه لکی ۱۰۸ ، الی ایللی

۵۴ غروشدر .

ایونه بدلی بروجه پشین استبقا اولنور

نسخه سی : ۲ غروش

جلد : ۱



هر هفته پنجشنبه کونلری نشر اولنور سیاسی ، ادبی ، علمی ، فلسفی رستخلی غزنه در



نومرو : ۵



Foto: Apollon

فوطو: آپولون

بک ارغلنده مکتب سلطان اوکینده انتخابات ایچون اجتماع

Les élections à Péra

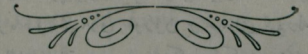


کوبلده انتخابات
Les élections en Province

ابتدی . دوسپهده واله بروسو و دیگر لری ،
اثر لری لسانلرینه نقل ایله منتظماً تدقیق وتبع
ایتمکده درلر پولونیا اسپانیا و دیگر مملکتلر دخی
چوقدن بو حرکت عمومیه التحاق ایتدیلر .

بلجیقایلر کندی شاعرلری طایفهده ،
اک صوک قالدیلر سده بوکون تلافی مافاته شتاب
ایده درک ورهاردن ، کی اعظمی قبول ایتمک
موزده برادبیات انجمنک تأسیسی حکومتلرندن
طلب ایدیلر . آلی آلی اول بروکسلده
Le cloître نام تماشا ، نه آترو بالده او اندینی
زمان تیارتو بنایی ، اوزمانه قدر آلمه مدینی بر
طغیان مفرط تقدیر ایله صار صلم شدی . او یوندن
صوکره ورهاردن ، یشیل و عشق کوزلرندن آقان
دموع سروی سیله درک ، قورقاق و سر ایدملرله ،
عزالتیه دوغرو قاچارکن بتون و طنداشلرینک
مبادی و جلیقین القشاری اونی بر مدت تعقیب
ایتمشدی .

۱ تفرین تانی ۲۲۴ احمد هاشم



چرکس خاطر لرندن :

بر فیر طنه

محرم اسحق یک اندیدی :
تاریخت ۱۲۸۶ سنه میدی . شیخ شامل
اسیر اولدقدن صوکره بز اطاعت ایتمک مجبور
اولمشدق . بر زمانلر اولنک غزالرینی ، قیز
قرده شنگ ، دشمنلره اسیر اولماق ایچون ،
نهره آیلهرق کندی ایلدر دینی ترکیلرله
سویله رک اسیر لکری آوونغه چالیشوردق .
فقط صوکرلری بو کفایت ایتمک باشلادی ،
بزم ، دشمنلر منه قارشى سیلدرملر فیشقیره جق

طوبلرمن ، سیکلرجه مزوئوق مسافلرله اولوملر
یاغدی بران تفیکلرمن یوقدی . محاربه جاقاقلی
طباخیلر منزله قلیچلرمنه کیدر . طاغدی ،
قیرلری سیاه بلوطلر کی اورتق دشمن عسکر-
لرینی اکثراً بوزار داغیتیردق . غرب جنو-
بیده کی و طنداشلرمن بزدن کری قالموردی .
روسلر « رابه و سکی » اسمنده بر جنرال
کونده درک ، پادشاه سزی جاره هدیه وردی
دیدکلری زمان ، نعمت استقلالک نه اولدینی
بیلمز ظن ایتمکلی او آدملرندن ، بزده سزه
شو قارشى طاغلرک اوستده اوچان قرنا لری
وردک ، اونزری طوتکنز جوانی آلمشدری .
روحلرمن مملکتیمزک صرب طاغلرله ، او
وحشی اقلیمک کنیش هوالرله متناسبیدی .
بز قادیلرمنزله برابر ، یکرمی بش سهر و سله
قارشى محاربه ایتمک ایکی یوز بیگ کیشیک
اردولرله سله لچه چاریدشیدق . لکن محمد
ملالر ، شاملر ، کندیلرندن یوز قات زیاده
دشمنلره قارشى اسلامیتلری حریتلری بوقدر
مدافعه ایدیه بیلرلری . نهایت قرار وردک ،
دین قرده شلرمنزله برار یاشامنی ، اولمکی ،
کیکلرمنزک اسلام طوبراغنده چورومسنی ،
مملکتیمز ، اولرمنه ، سودیکمن هر شینه
قارشى ترجیح ایتمک . او زمان هجرت
باشلامشدی .

بن برنجی دفعه کیمی یندیکم زمان قرده شم
ساحلده بیاض آتک بوینه باشنی دایامش
آغایوردی . بنده آغیلوردم ادا بایلمیرم که
قارشیده ، شاهلری سهارک اعماقه صوقولان
او آشنا ، او قدیم ، دوست طاغیر ، اونلرده
بزی آغیلور ، اونلرده آغیلوردی .



بهدالمق حامد بیک (ناسترن) هاشمده : نورالدین یک غنفر ، مفید واتب یک بهرام دولته
Une scène de Nestern, la Magédie de Hamid bey.

کینک بلکنلری آجیدلر . مجهول اقلره
برواز ایچین کرلن بو بیوک . بیاض قانادلری
روزکار دولدریوردی . بن اوآشنا ، اوقدیم
هولی حرنی قوروش دوداقلرله یواش
یواش ایچبور ، کوسمی آغیر نفسلره شیشین
نفعلرند ، اوجاقلر مزک صبحاق کولرلندن
کلن حرارتی ، بر ولوله عمان خروشان ایله
اوغولدايان عظیم اورمانلر مذن طاشان اسرار
انکیز قوقولری دیویردم ، هر صباح ،
بولولرلرند باشلرینه بر صاریق دولایان طاغلمزه
وداع ایدرکن او دیر ، مرد لسانغله عین
ایتم . بر کون عثمانی اردوسیه برابر کلیر
الت بن انتقامی آیرم دیویردم .

ساحله یواش یواش قردهشم ، بیاض آتی
کوجولمکه باشلادی . بز آرتق اوزاقلادیوردق .
آرمدن قرق اوج سته کیدی ، الان بوخراب
جکیرلرمدن جیقان هر نفسده ، او ملکته ، او
فیاض اقلیمه عاندرمال حسرت بولایرلر سکز .
حالا ، طن ایدیورمکه قردهشم بیاض آتیه بی
ساحله بکلیرور .

او اقشام کونش بولولرلرک آرقه سنده
کورونه دن غروب ایتدی . سمانک دومانلری ،
بیوک دالغله کوبورن مظلم ، شیشیل سولرک
اوسته کچه لره غبار ظلامتی آلیبور ، بزغریب ،
خفی بر آیدیناق ایچنده ایلرلیوردق . اکیمزک
قطرالی بر نبوقه اورتیان تکه سسنگ ایکی
طرفندن ایچیه دالغله بر زاویه آچیلر ق
اوزاقلره کیدیوردی . بز آرتق اوغلتنی بیوک
دکیزلر کیرمشمک . آرتق نفسی خاطرلرله
تودیم ایتم :

قیش کچه لری چرازلر تهرک ایشیلرند
کوموش ایشاملی قدیفه جیکنلرله ساعتلرجه
بر دقص سکران ایچنده اویانان کنج قیزلر ،
آلورلرک ریطق جنتله کورمین اوزون صاچلرینه
باقدرق قزاق عیارلرینی اکلاندیفمز کچه لره ،
نقی طاغله اوستده شیشیل بر آیدیناق ورن
مهتا بلرله اوزاق کولردن عودتلریمز ، چوجواقم
آتممک خسته نامی ، بتون بو خاطرلر قلیمه
اکلاشیماز بر شیلر فیصله باهرق کچیوردی .
آرقده بیغین بیغین کولکلر حالنده قالان
هولای افاقه نظارلرله مزج او لیویردم . بو عمان
متروکیت اوستده بن یالکز دکلم قافقاسیا تک

کلزار حسندن قویاریلان ایکی قادین ایکی چرکس
قادین ده اوردی . کینک ارقه سنده شاهین
کوزلرله اغلایان کنج چوجوقلره ، بیاض
صقاللرندن یاشلر سوزون اختیارلره باقییوردم
بیله . شیمدی اطرافزی قراقلرک دولدریوردی .
مهمیتلر ، سبسل آرمند زائل اولان اوزاق
افقردن چوزولن بولولطر ، اوزون دالغله لره
بو آجیق دکیزلرک اوستدن کچیور ، کچیور ،
سیلنمز بر بوشله افان بودکیزلرک ، بوسالرک
آره سنده بز داغما اوزاقلادیوردق . بیامکه
بو آتشمک غم آود سکونتده ، بر ارغون
ماتک نوحات الیمه بکزر بر نشیده عزات
چالان دالغله بز ایچون بر حسن ترحم
دیویرمیدی ؟

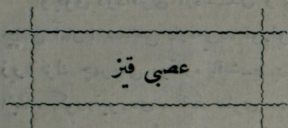
کمزک اوستده بر هوای حسرت طوبلایان
خاطرات آرمند هب کندنمذن کچیوردق .
نهایت بسبتون قراقلره کیردک . دیرک
اوستندن قیزلر بر ضیا دوشدی ، شیمدی
هر زماندن زیاده یالکزق . باشی قراقلره
روزکارلره اوزانه رقی شیمش زمانلری دوشو-
نیویردم : اومدن اوج ساعت اوتده روکیه
کیدیوردم . بادم اغاچلری هنوز جیچک آچمش ،
خندکارده برکن سولره اقشامک پنبه لکی
وورمشمی سودیمکک اوینه یاقلاشدیفمز زمان ،
آتمدن اینه لک اونی براغاج دینده بکلمشم .
کوموش تلرله ایشلنمش چیزملرله ،
کوموش قاباغله ، کوموش طوقلی قالین صیرمه
کمرله او یامه کلدی . جویرز اورماننک اوستده
سالانلان بر آلتون هلالی کوسته لک بو آیلک
بشنجی صباحی ، ایلک خروس اوتدیک وقت
دیویردم ، سنی « ماغوش » ابرماغی کنسارند
بکلم .

شیمدی او پرلرله کیملر کزییوردی ؟
ماضینک خاطراتندن ، ماضینک انقاض
سعادتنن بو قراقلرک اوسته صولفون بر
کونش باقی نه مؤلم بر تسایدی . کچه نک
بوشلغنده عظیم بر نفس خسران کی اوجان
روزکارلر قمرمی بر ضیا ایله آیدیشالانان
بلکنلری دالغه لاندیریور ، کینک ایلرینه
سورونه لک اوستده احوال و خیالات اوجان
سجازه بو رباب فلاکندن آجی . غرض سسلر
قویا بیوردی . ظلمتلی کوبورن بر عمامک

اوته سنده زائل اولان بو وسبقی شکایت نه
مؤثر ، نه مظلمدی !

قارشیده قراقلر بر خط آتشین ایله
جانلارهرق قاباندی ، سولره سریع بر ضیا
دوشه لک دوندی . دیمک اولوم بزی دکیزلرده
تقیب ایدیوردی . او زمان قابالی بر ایکلتنک
دوره رقی ، بو ورالانه رقی افسلره دوغری
اوزاقلاندیفی دودق . کم بیلیر بو یوکسک
دکیزلرک نه درین براوچورمند . سالانلییوردق .
بر خنچایا قابله خرسازه جبقارق عودت
ایتمزک فیجیمه سرکدشی ، قورصائل طرفندن
اسیر ایدلرکینه دائر روایت اولتان حکایه لره
بتون بو خاطرلر ، مفکره مده برر برر ابداه
ایدیوردی . دکیزک خاش دالغله رینه بر ایشیق
دها دوشدی ، بز اساطیر مزده کی « قودوش »
آغاجنک دالری قدر اوزون بر سیلدریم ،
قورقونچ بولولطرک آره سنده قیورانه رقی
قراقلری طوتوشدیرمشدی . ظلمتلر تکرار
قاباندی . یوزمه طالغله لک ، رطوبتی ، صونوق
نفسلری سیریدیور ، دیرکار غیریور ، روزکار
اییزه دولاشهرق اوزون بر صدای تهولره
بوشلقلره بقییریوردی . تکرار کونده بر شیلر
شاقیردادی . برسن صاغیر بر طرافه تهیدایله
بولولرلرند بو ورالانه رقی ایدیور ، اینیور ، مجحول
بر افقه عظیم ، آغیر ایکلتنلرله بیغیلوردی ،
بز قورقه رقی دکیلوردق . صسورکه بر حمله
ناکهایله یوکسک بردالغه کینک قابورغه سنده
چاره رقی یاطلادی ، آرتق یایلرلرند اینیور ،
یماچلره یوکسیلوردق . دکیز اوتن ، بوکورن ،
اولویان ، اوغولدايان مشوم روزکارلرک آتنده
کابوسی بر شیلر صایقاییوردی .

نه قدر دقه روزکارلر ، یوکسکلره
کوندردیکمز دعالری دکیزلر جارپش ، نه قدر
دقه کوکاره اوزانان الارمز ، ییلدرملره قارش
ترمه لرک کوزلریمزه قایاغشیدی . باشمزمه
برسای اساطیرک آتشی سیلانلری اوجییوردی .
کوکلرک ، دکیزلرک روزکارلرک بوفریادعومسی
ایچنده سیاه غریب ایشیقلره یارلایهرق هجوم
ایدن دالغله لک آره سنده اوستمه ییلدرملر
یاغهرق بز زیمه ، هانکی مجهول اقلره
کیدیوردی ؟ بزه اوژوالی مملکتیمز نه قدر
اوزاق مزانه قدر بقیددی . هرشی باش دوندیرن



محرری

اصم راسم

— مایه —

عارفەنك هیچانی تزیایدایتدی . کوزلی قیپ قرمنی قیزاردق و حدت دروتی چکەمیرک :

— افتراجی . سن نەمەپایدی بیامیورسک فقط بن سنەنککفی بک اعلا بیایورم دون بیاسەدە . . . دیدیکی آدە افلیقە فوق الحد صارادی . عارفە صوصدی . شو تضادحسبات ایکی هەشیرەنی ازبیور ، ایکیسنکدە نظرندە بر نوع قنابل آمال کورینوردی .

ایکی دەیکدی بکرنسک سرنە آکام اولدقلرندن آزارندە جرجە تسای آشکاراولدی ، هانکسی بونی افشا ایدە جک اولورسە دیکرنسک کدە افشا ایدە جکی محقق ایدی یالکزی بربرلری اتسام ایدە بولردی . فقط نظیفەنک احوال سوداکارانەسی هنوزمشکوک عارفەنک بووزدن تأمین غلبە ایتمسنى چکەمیر ، حال خرابی بیلمە رقابته قدر قالفشمەنی کوزنە کسدریوردی . رقابت ! بودرلو حیات بختندە اولورسە بک مدەشدر .

بالخصوص بری فوق العاده عصبی آنک ایچون کەمەش بجرانە تصادف ایدە جکی طبعیدر نظیفە او توردی بری ردن قالفیق ایستەدی . فقط کوسەندن بر حرکت سریمە ابتدا ایدرک غیرتلاغندە جوز بیوکلکندە بر طیقاج حالی اخذ ایدن تهور درحال حرکتە مانع اولدی . وجعی صاراردی ، کوزلی حفزە عظامی ایچنە چکیلدی ، کوز کنارلردن بئناقلرینە طوغری ایری ایری خطوط تأثیر کورینەرک برون دیکارنیک شدە قنابوب آچلمستە سبب اولدی .

نظیفە شو جله عصبەنک تحت تأثیرندە اولدینی حالە بردن برە فیولادی . صەفەدە دیز قنابلرینە عارض اولان ضعیف سەیلە دوشدی .

نەقدر درین ، نەقدر مدەشدی . اوزون سیاه بالعلومک کوسەندە کی کوموش چوبوقلردە بر آزبادوت واردی . نە اکلاشلماز برحسەلە بونک ایصلاندیغی ایستە بیوردم . بیلمک بو اولوم تەسکمی قارشینسەدە آلان کیملرە محاربە ایتمک ایچون اونى صاقلیوردم . آه بوانوتلمز بردقیفەیدی ، خلجانی برسس ، اوزون برجاتیردی آرەسندە چیریندقدنصوکرە دالفەلر قاریشەرق اونى اوزافلرە کوتورمەشدی ، شمشککک کسکک ضیالری ایچندە بوغولان او بدیخت قادنی صوک دنفە کورمک ایچون باشی چورمکسکین باقشەدم . یاری تنویر ایدن قطارلی ، مەیب دالفەلردن باشقەرشى قالمەشدی یالکزی اوزافلرە یشیل برفزار ، اولمش برعالمک ، ایصز ، سیاه افقلرینە دوشن ، دونوق غمکین ، متفکر برکوش کی غمیر آغیر سالانسیوردی . اولردە بزم کی جمر کسلیمیدی ؟

نخترەنجیر دایەرق ایریلوردی . اوستەزدە بزکین بر ضیا ایله یانان فار سونمەشدی . آرتق باتیوردق ، هیچ برشی دوشونمییوردم . نیم آغیرسەرق دوشەشدی . دالفەلر کینک کنارندن اکیلەرک تەکنەدە پارچە لانیور ، بز صارصلیور ، ایدور ، ایدوردق . بر ییلەرمک باقر دنکلی ایشیندە اوک دیرکک قیرلانیغی کورمەشدم . یشیل فار یقیلاشیور ، کیدیدی ، روز کارلر پارچە پارچە انسان سسلری کتیرینیوردی . بولولطلر چاریشیور ، کوکلر تیزیور صارصلیور حدید متحکم برصدای آغین ایله خوموردانیور ، کورلور ، صارصلیوردی . کنش بر خندە ، شوم ایله ظلمتلر ایدری . بردن قولرم آچلمەشدی ، حایقرەرق دالفەلرە دوشمەشدم . بن برنخترە اوستندە اوغراشیوردم چیرینیوردم . دالفەلر نی سوورکاور ، نفسلری بوغیوردی ، پوسککدن سسلر . طوت ، بو ایی طوت ، دیدیز . حالا قولرمدە بر آرز قوت قالمەشدی . یشەدن دالفەلر محوم ایدەرک نی کئی بە چکسکیر ، اطرافە جاربان برشەر ضیا آرەسندە اولنری طانیدم ، اولردە چرکەدی . باقی ، دقتلی باقی اوغلم ، بوقلی یانیق ، اختیار آدمک کوزلردە او بیوک کیجەدن قنلش بر قراقاق بولە بیایر مینسین ؟

حمد الله صبحی

برحرکتله قوشیور ، قوشیوردی . آرتق سرسم اولمەشدم . خاطرە کلدی . بن کئی بە نیمەدن اول ، قرەشم بکا ، صفەرک دوزسە آغزبکە قوی دیه برقروشون پارچەسی ورمەشدی . دلم عادتا دوشکشی کیدیدی . ایکیلیتر حالا دوام ایدیور ، حالا ییلەرملرە پارچە پارچە ایشیقلر دوشوبوردی . بابامدن یادکار قالان اکری برقلیجە سنەلرچە موسقوفلرە دوشومەشدم . مالحین قیالری باشم اولومە قارشى اکیلەمەشدی . شیمیدی یانمە آتەمک کوسکفی آریور ، اون سنە اول اونى طوراغە کومدیکم حالەد قراقکلرک آرەسندن سیاه کوزلرە بکا باقور ظن ایدیوردم . خنایرتیلرە قالفارق برجنوار فسیلە صولوبان عظیم دالفەلر اوستندە جالفاقەرق ، آکیلن ، قایان بوزواللی کئی بە ، قافقاسیانک اوچوروملرە سوروکان بو بدیخت مەجرلرینە ییلەرملر ایشیق طوتیور ، ییلەرملر یول کوسترییوردی .

اوزافندە بریشیل فار کوردک ، استمداد ایتمک ممکن نککدی ، قادیلر اغلیوردی . روز کار ، دالفەلر اوقدر طاشامش اوقدر چوغامەشدی کبری نفسلرمی طیقیور ، اوبری سیاه نیچەلری طاقەرق بزى اوچوروملرە چکییوردی . موسقوفلرک آندە قالمادیفە ینە غمون ینە متشکرم . بوکا شاشنازمیسکیز ؟

بولولطلرک آرەسندە شیمشکک قیرلانیور ، بر تانیە بر آردقندە صکرە ییلەرملر تکرار تکرار دالفەلری قامچیاپیوردی . سیم سیاه بر بوشلغک ایچندە کورلر شیلرک صانکە غقریتلرک ایصلقلر چالەرق کچکدیکنى ، دالفەلرک سونوک سسلرە نفس ایدرک کوپوردیکنى ، طاشدیفی دویغی ، باشندە بر ییلەرم ، آقارندە اوچوروملرە اولومی بکلک ، اسلام طوراغنە صاقلادیغمز کیکلر ایچون بک ایستتیار شیلر دکلدی ، نیمەدە اولومک صوئوقلفی دویپوردم ، قلم چاریمقدن دوداقلرم مناجات ایتمکدن یورولمییوردی قراقکلردن ناکسان ایدەرک دکزک کوسکە کسکین بر قننج کی صابانان هر ییلەرم ، بزى کردابلر ایچندە صاوران فورطە ، کیت کیدە نورەرن بر صرغە غیظ و تهورلە دیکبان بیاض صاچلری آچەرق قوشان دالفەلردن بلکه یرمەندە بر پارچە کوپوک ، متخضر ، سونوک یرقیاددن بشقە برشی قالمایە جقدی . بودە کیز